



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA MUNICIPALE

Prot.Nr.

Sitzung vom Seduta del

Uhr - ore

28.08.2026

09:35

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

|                          |               |           | abwesend<br>assente | Fernzugang |
|--------------------------|---------------|-----------|---------------------|------------|
| Gustav Mattivi           | Bürgermeister | Sindaco   |                     |            |
| Giuseppe Luigi Carbonare | Referent      | Assessore |                     |            |
| Harald Mattivi           | Referent      | Assessore |                     |            |
| Franziska Sartori        | Referent      | Assessore |                     |            |
| Manuel Zanin             | Referent      | Assessore |                     |            |

Die Aufgaben des Sekretärs gemäß Absatz 4/bis des Art. 1 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16 i.g.F., werden von der Sekretärin

Le mansioni del segretario di cui al comma 4/bis dell'art. 1 della vigente Legge Provinciale del 12 giugno 1980, n. 16, vengono svolte dalla Segretaria

Dr. Anna Stuppner

ausgeübt

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Gustav Mattivi

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Verkauf des Holzloses "Langes Moos" auf der Gp. 3810, K.G. Carano, an das Unternehmen Capovilla Alessio aus Capriana (TN)**

**Vendita del lotto di legname "Palù Longa" sulla p.f. 3810, C.C. Carano, all'impresa Capovilla Alessio di Capriana (TN)**

**Verkauf des Holzloses "Langes Moos" auf der Gp. 3810, K.G. Carano, an das Unternehmen Capovilla Alessio aus Capriana (TN)**

Vorausgeschickt, dass sich in der Örtlichkeit „Langes Moos“, auf der Gp. 3810, K.G. Carano, im Eigentum der Gemeinde Altrei, rund 47 m³ an Fichten befinden und Handlungsbedarf im Bereich Forstwirtschaft besteht;

Vorausgeschickt, dass die oben angeführte Holzmenge aus dem Auszeigeprotokoll der Forstbehörde Cavalese Nr. 471/2026/02, Protokoll Nr. 0673027 vom 24.08.2026 hervorgeht;

Vorausgeschickt, dass es demnach angebracht und vorteilhaft erscheint, dieses Holz „auf dem Stock“ zu verkaufen;

Festgehalten, dass nachstehende Unternehmen eingeladen worden sind, ihr bestmöglichstes Angebot für den Ankauf der Fichten in der Örtlichkeit „Langes Moos“, vorzulegen:

- Mauro Demattio GmbH aus Cavalese (TN);
- Capovilla Alessio aus Capriana (TN);

Nach Einsichtnahme in das eingereichte Angebot des Unternehmens Mauro Demattio GmbH aus Cavalese (TN) vom 01.07.2026, hieramts eingegangen am 02.07.2026, Protokoll Nr. 0004923, welches für den Ankauf der ca. 47 m³ an Fichten in der Örtlichkeit „Langes Moos“, einen Betrag von 55,00 Euro je m³, zuzüglich 22% MwSt., anbietet;

Nach Einsichtnahme in das eingereichte Angebot des Unternehmens Capovilla Alessio aus Capriana (TN) vom 02.07.2026, hieramts eingegangen am 02.07.2026, Protokoll Nr. 0004922, welches für den Ankauf der ca. 47 m³ an Fichten in der Örtlichkeit „Langes Moos“, einen Betrag von 65,00 Euro je m³, zuzüglich 22% MwSt., anbietet;

Hervorgehoben, dass das Unternehmen Capovilla Alessio aus Capriana (TN) das vorteilhaftere Angebot unterbreitet hat und dass der angebotene Preis als angemessen erachtet wird;

Dies alles vorausgeschickt erachtet man es als angebracht, dem Unternehmen Capovilla Alessio aus Capriana (TN) die betroffene Holzmenge in der Örtlichkeit „Langes Moos“ auf der Gp. 3810, K.G. Carano, von ca. 47 m³ an Fichten, zu einem Betrag von 65,00 Euro je m³, zuzüglich 22% MwSt., gemäß Angebot vom 02.07.2026, hieramts eingegangen am 02.07.2026, Protokoll Nr. 0004922, zu verkaufen;

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie in die übrigen geltenden Bestimmungen;

**Vendita del lotto di legname "Palù Longa" sulla p.f. 3810, C.C. Carano, all'impresa Capovilla Alessio di Capriana (TN)**

Premesso, che in località “Palù Longa”, sulla p.f. 3810, C.C. Carano, di proprietà del Comune di Anterivo, si trovano ca. 47 mc di abeti rossi e che sussiste necessità di azione nell’ambito dell’economia forestale.

Premesso, che la quantità di legname summenzionata risulta dal Verbale d’assegno dell’Autorità forestale Cavalese n. 471/2026/02, protocollo n. 0673027 del 24.08.2026;

Premesso, che sembra quindi opportuno e vantaggioso vendere detto legname “piante in piedi”;

Accertato, che le imprese sottoindicate sono state invitate a presentare la loro migliore offerta per l’acquisto degli abeti rossi in località “Palù Longa”:

- Mauro Demattio Srl di Cavalese (TN);
- Capovilla Alessio di Capriana (TN);

Vista l’offerta presentata dall’impresa Mauro Demattio Srl di Cavalese (TN) del 01.07.2026, protocollo in entrata n. 0004923 del 02.07.2026, la quale offre per l’acquisto dei ca. 47 mc di abeti rossi in località “Palù Longa”, un importo di 55,00 Euro per mc, più IVA al 22%;

Vista l’offerta presentata dall’impresa Capovilla Alessio di Capriana (TN) del 02.07.2026, protocollo in entrata n. 0004922 del 02.07.2026, la quale offre per l’acquisto dei ca. 47 mc di abeti rossi in località “Palù Longa”, un importo di 65,00 Euro per mc, più IVA al 22%;

Evidenziato, che l’impresa Capovilla Alessio di Capriana (TN) ha presentato l’offerta più vantaggiosa e che il prezzo offerto viene considerato adeguato;

Tutto ciò premesso, si ritiene opportuno vendere all’impresa Capovilla Alessio di Capriana (TN) la quantità di legname in questione in località “Palù Longa” sulla p.f. 3810, C.C. Carano, di ca. 47 mc di abeti rossi, per un importo di 65,00 Euro per mc, più IVA al 22%, secondo l’offerta del 02.07.2026, protocollo in entrata n. 0004922 del 02.07.2026;

**LA GIUNTA COMUNALE**

tutto ciò premesso e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nonché le altre vigenti disposizioni di Legge;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Altrei;

nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde sowie in das entsprechende Strategiedokument und das diesbezügliche Programm für öffentliche Arbeiten;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten mit dem Hashwert:

tKmjQ7sh8Yn+7Vd4dbT+2DG47GmX6EzrsoKNa26ybNM= sowie in das buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert:

bdN/AzDPeHw3I5/CREVhXH4At8vuCd0LRvZ5M2K9RC4=;

fasst einstimmig folgenden

visto il vigente Statuto del Comune di Anterivo;

visti i vigenti bilanci di previsione e pluriennale di questo Comune nonché il relativo DUP (documento unico di programmazione) ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

visti i pareri tecnico con il valore hash:

tKmjQ7sh8Yn+7Vd4dbT+2DG47GmX6EzrsoKNa26ybNM= nonché contabile con il valore hash: bdN/AzDPeHw3I5/CREVhXH4At8vuCd0LRvZ5M2K9RC4=;

ad unanimità di voti

### B e s c h l u s s

1. Die betroffene Holzmenge in der Örtlichkeit „Langes Moos“ auf der Gp. 3810, K.G. Carano, von ca. 47 m<sup>3</sup> an Fichten, zu einem Betrag von 65,00 Euro je m<sup>3</sup>, zuzüglich 22% MwSt., an das Unternehmen Capovilla Alessio aus Capriana (TN), gemäß Angebot vom 02.07.2026, hieramts eingegangen am 02.07.2026, Protokoll Nr. 0004922, zu verkaufen.
2. Unter Zugrundelegung des angebotenen Einheitspreises ergibt sich der voraussichtliche Gesamterlös von 3.055,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt., also insgesamt 3.727,10 Euro, MwSt. enthalten.
3. Die endgültige Holzmenge und somit auch der endgültige Gesamterlös werden nach der erfolgten Schlägerung aufgrund des entsprechenden Messungsprotokolls festgestellt.
4. Der Käufer muss für alle Schäden, welche im Zusammenhang mit der Schlägerung, der Aufarbeitung und dem Abtransport des Holzes entstehen sollten, haften.
5. Den Bürgermeister zu beauftragen, mit dem Unternehmen Capovilla Alessio aus Capriana (TN) einen entsprechenden Vertrag in Form von Handelskorrespondenz abzuschließen.
6. Die Akkontozahlung in Höhe von 20% des Verkaufswertes, also 611,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt., wie folgt festzustellen:

| Betrag<br>Importo | Jahr<br>Anno | Kapitel<br>Capitolo | Artikel<br>Articolo | Beschreibung<br>Descrizione           |
|-------------------|--------------|---------------------|---------------------|---------------------------------------|
| 745,42 €          | 2026         | 30100.01.10100      |                     | Verkauf von Gütern<br>Vendita di beni |

7. Die endgültige Einnahme wird mit getrennter Maßnahme im Zuge der Feststellung der effektiven Holzmenge verbucht.
8. Es wird darauf hingewiesen, dass, gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss

### d e l i b e r a

1. Di vendere la quantità di legname in questione in località “Palù Longa” sulla p.f. 3810, C.C. Carano, di ca. 47 mc di abeti rossi per un importo di 65,00 Euro per mc, più IVA al 22%, all’impresa Capovilla Alessio di Capriana (TN), secondo l’offerta del 02.07.2026, protocollo in entrata n. 0004922 del 02.07.2026.
2. In base al prezzo unitario offerto risulta un’importo presunto complessivo di 3.055,00 Euro, più IVA al 22%, e quindi complessivamente 3.727,10 Euro, IVA inclusa.
3. La quantità di legname definitiva e quindi anche l’importo di vendita complessivo, verrà accertata dopo il taglio in base al relativo Verbale di misura.
4. L’acquirente deve rispondere per tutti eventuali danni derivanti dal taglio, dall’esbosco e dal trasporto del legname.
5. Di incaricare il Sindaco a stipulare un relativo contratto in forma di corrispondenza semplice con l’impresa Capovilla Alessio di Capriana (TN).
6. Di accertare il pagamento dell’acconto dell’importo complessivo nell’ammontare del 20%, quindi 611,00 Euro, più IVA al 22%, come segue:

7. L’entrata derivante da questa deliberazione viene accertata in seguito all’accertamento della quantità effettiva di legname.
8. Si dà atto che, ai sensi dell’articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni,

innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme, reduziert.

opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.

Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

- Gustav Mattivi -

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

- Dr. Anna Stuppner -

---

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)